

Navodila za uporabo

cab
we identify more



Tiskalnik etiket

Hermes+

Made in Germany

2 Navodila za uporabo - izvirna različica za naslednje izdelke

2

Družina	Vrsta
Hermes+L	Hermes+ 2L
	Hermes+ 4L
	Hermes+ 4.3L
	Hermes+ 6L
Hermes+R	Hermes+ 2R
	Hermes+ 4R
	Hermes+ 4.3R
	Hermes+ 6R

Izdaja: 02/2018 - št. art. 9003106

Avtorske pravice

Ta dokumentacija in njeni prevodi so lastnina družbe cab Produkttechnik GmbH & Co KG.

Za ponatis, obdelavo, razmnoževanje ali širjenje v celoti ali delno za druge namene kot za upoštevanje predhodno predvidene uporabe je potrebna predhodna pisna odobritev družbe cab.

Blagovna znamka

Windows je registrirana blagovna znamka pri Microsoft Corporation.

Redakcija

V primeru vprašanj in pritožb se obrnite na nemški naslov družbe cab Produkttechnik GmbH & Co KG.

Aktualnost

Zaradi stalnega razvoja naprav lahko pride do odstopanj med dokumentacijo in napravo.

Aktualno izdajo lahko najdete na naslovu www.cab.de.

Poslovni pogoji

Dobave in storitve se izvajajo v skladu s splošnimi pogoji prodaje družbe cab.

Nemčija
cab Produkttechnik GmbH & Co KG
Karlsruhe
Tel. +49 721 6626 0
www.cab.de

ZDA
cab Technology, Inc.
Chelmsford, MA
Tel. +1 978 250 8321
www.cab.de/us

Tajvan
cab Technology Co., Ltd.
Taipei
Tel. +886 (02) 8227 3966
www.cab.de/tw

Kitajska
cab (Shanghai) Trading Co., Ltd.
Guangzhou
Tel. +86 (020) 2831 7358
www.cab.de/cn

Francija
cab Technologies S.à.r.l.
Niedermodern
Tel. +33 388 722501
www.cab.de/fr

Mexico
cab Technology, Inc.
Juárez
Tel. +52 656 682 4301
www.cab.de/es

Kitajska
cab (Shanghai) Trading Co., Ltd.
Shanghai
Tel. +86 (021) 6236 3161
www.cab.de/cn

Južna Afrika
cab Technology (Pty) Ltd.
Randburg
Tel. +27 11 886 3580
www.cab.de/za

Kazalo vsebine

1	Uvod	4
1.1	Opozorila.....	4
1.2	Ustrezna uporaba.....	4
1.3	Varnostni napotki.....	4
1.4	Varnostna označba	5
1.5	Okolje	5
2	Namestitev	6
2.1	Pregled naprave.....	6
2.2	Razpakiranje in postavitev naprave	9
2.3	Priključitev naprave	10
2.3.1	Priključitev na električno omrežje	10
2.3.2	Priključitev na računalnik ali računalniško omrežje.....	10
2.4	Vklop naprave	10
3	Upravljalno polje	11
3.1	Struktura upravljalnega polja.....	11
3.2	Prikazi simbolov	11
3.3	Stanja poslovanja.....	12
3.4	Funkcije gumbov	13
4	Vstavljanje materiala.....	14
4.1	Nalaganje etiket	14
4.1.1	Namestitev koluta z etiketami na nosilec koluta	14
4.1.2	Vstavljanje etiket v mehanizem za tiskanje	16
4.1.3	Nastavitev fotocelice etiket	16
4.1.4	Pritrditev nosilnega materiala na notranji navijalnik.....	17
4.2	Nastavitev pritisnega sistema glave	18
4.3	Vstavljanje prenosne folije	19
4.4	Nastavitev poteka prenosne folije	20
5	Tiskalno delovanje	21
5.1	Opomba za zaščito tiskalne glave.....	21
5.2	Sinhronizacija poteka papirja	21
5.3	Način podajanja	21
5.4	Varčevanje s folijo	21
6	Čiščenje	22
6.1	Napotki za čiščenje	22
6.2	Čiščenje tiskalnega valja.....	22
6.3	Čiščenje tiskalne glave.....	22
7	Oopravljjanje napak	23
7.1	Vrste napak	23
7.2	Oopravljjanje težav	23
7.3	Sporočila o napakah in opravljjanje napak	24
8	Etikete	26
8.1	Mere etiket	26
8.2	Mere naprave	27
8.3	Mere za odbojne označke	28
8.4	Mere prebitih delov.....	29
9	Dovoljenja	30
9.1	Izjava o vgradnji	30
9.2	Izjava EU o skladnosti.....	31
9.3	FCC.....	31
10	Kazalo ključnih besed.....	32

1.1 Opozorila

Pomembne informacije in opozorila so v tej dokumentaciji označeni na naslednji način:



Nevarnost!

Opozarja na izjemno veliko, neposredno prisotno nevarnost za zdravje ali življenje.



Opozorilo!

Opozarja na nevarno situacijo, ki lahko povzroči telesne poškodbe oz. materialno škodo.



Pozor!

Opozarja na možno materialno škodo ali izgubo kakovosti.



Opozorilo!

Predlogi za olajšanje poteka dela ali opozorilo na pomembne delovne korake.



Okolje!

Napotki za varstvo okolja.



Navodilo za ravnanje



Kazalka na poglavje, položaj, številko slike ali dokument.



Možnost (pripomočki, periferija, dodatna oprema).



Čas Prikaz na prikazovalniku.

1.2 Ustrezna uporaba

- Naprava je izdelana v skladu s stanjem priznanih varnostno-tehničnih pravil. Kljub temu lahko ob uporabi nastanejo nevarnosti za telo in življenje uporabnika ali tretjih oseb oz. ovir za napravo in druge vrednostne predmete.
- Napravo smete uporabljati samo v tehnično brezhibnem stanju ter za predvidene namene, ob zavedanju morebitnih nevarnosti in upoštevanju navodil za uporabo.
- Naprava je namenjena za uporabo na proizvodnih linijah ter le za tiskanje na ustrezne in s strani proizvajalca odobrene materiale, kakor tudi za povezovanje na aplikatorje družbe cab oz. druge znamke, ki natisnjene materiale prenesajo na izdelke. Drugačna ali dodatna uporaba ni ustrezna. Za škodo, ki nastane kot posledica nedovoljene uporabe, proizvajalec/dobavitelj ne jamči; celotno tveganje nosi uporabnik sam.
- K ustrezni uporabi sodi tudi upoštevanje navodil za uporabo, vključno s strani proizvajalca navedenimi pripomočili/predpisi za vzdrževanje.



Opozorilo!

Vsa dokumentacija je vsebovana na DVD-ju v obsegu dobave, prav tako pa si jo je mogoče v najnovejšem stanju prenesti s spleta.

1.3 Varnostni napotki

- Naprava je izdelana za električna omrežja z izmenično napetostjo od 100 do 240 V. Priključite jo lahko samo v vtičnice z zaščitnim ozemljitvenim vodnikom.
- Napravo povežite samo z napravami, ki imajo zaščitno nizko napetost.
- Pred priklapljanjem ali odklapljanjem priključkov izklopite vse zadevne naprave (računalnike, tiskalnike, pripomočke).
- Naprava lahko obratuje samo v suhem okolju in ne sme biti izpostavljena vlagi (brizgajoči vodi, megli, itd.).
- Naprava ne sme obratovati v okolju, v katerem obstaja nevarnost eksplozije.
- Naprava ne sme obratovati v bližini visokonapetostnih napeljav.
- Če naprava obratuje pri odprttem pokrovu, pazite na to, da oblačila, lasje, nakit ali podobno pri osebah ne pride v stik z izpostavljenimi vrtečimi se deli.
- Naprava ali njeni deli, zlasti tiskalne glave med tiskanjem lahko postanejo vroči. Med obratovanjem se je ne dotikajte in pred menjavo materiala ali demontažo počakajte, da se ohladi.

- Pri zapiranju pokrova obstaja nevarnost zmečkanja. Pokrova se pri zapiranju dotikajte samo od zunaj in ne posegajte v območje prekupa pokrova.
- Izvajajte samo dejanja, ki so opisana v teh navodilih za uporabo.
Nadaljnja dela lahko izvajajo samo šolano osebje ali serviserji.
- Nestrokovni posegi na elektronskih sklopih in njihovi programski opremi lahko povzročijo motnje.
- Tudi druga nestrokovna dela ali spremembe na napravi lahko ogrozijo varnost obratovanja naprave.
- Servisna dela naj za vas vedno izvedejo v kvalificirani servisni delavnici, ki ima potrebno strokovno znanje in orodje za izvedbo potrebnih del.
- Na napravah so nameščene različne opozorilne nalepke, ki opozarjajo na nevarnosti.
Opozorilnih nalepk ne odstranujte, saj v nasprotnem primeru uporabniki morda ne bodo prepoznali nevarnosti.
- Maksimalna raven emisije zvočnega tlaka LpA je pod 70 dB(A).

**Nevarnost!**

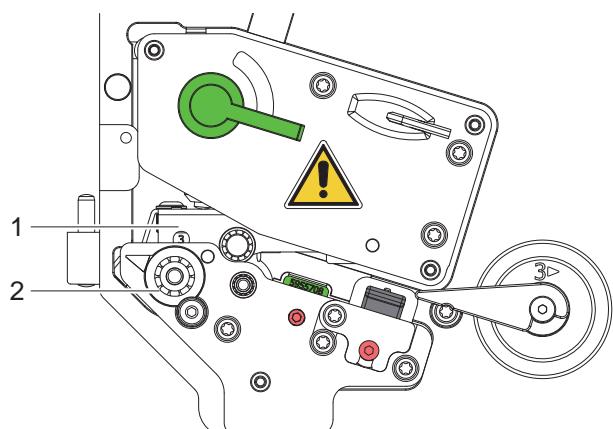
Smrtna nevarnost zaradi omrežne napetosti.

- Ne odpirajte ohišja naprave.

**Opozorilo!**

To je naprava razreda A. Ta naprava lahko v bivalnem območju povzroči radijske motnje. V tem primeru lahko upravljaavec zahteva izvedbo ustreznih ukrepov.

1.4 Varnostna označba



Slika 1 Varnostna označba

**Nevarno mesto !**

- Nevarnost opekin na vročem sklopu tiskalne glave (1).
- Med obratovanjem se ne dotikajte tiskalno glavo in pred menjavo materiala ali demontažo počakajte, da se ohladi.
- Nevarnost potega od vrtljivega valja (2).
- Pazite na to, da oblačila, lasje, nakit ali podobno pri osebah ne pride v stik z izpostavljenimi vrtečimi se deli.

1.5 Okolje



Stare naprave vsebujejo dragocene materiale, ki jih je mogoče reciklirati, zato jih je treba odpeljati v zbirni center.

- Odpeljite jih v ustrezeni zbirni center ločeno od ostalih odpadkov.

Zaradi modularne zgradbe tiskalnika je razstavljanje na posamezne sestavne dele preprosto.

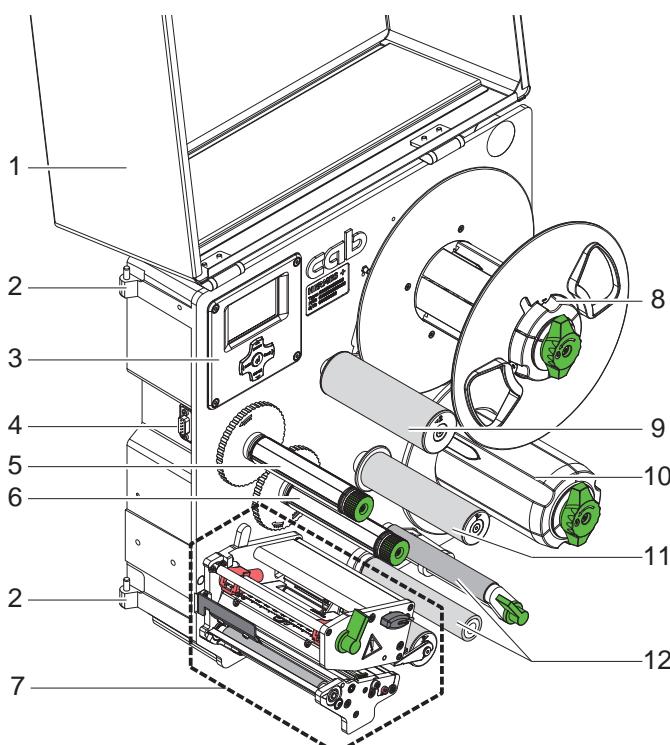
- Dele odpeljite v zbirni center.



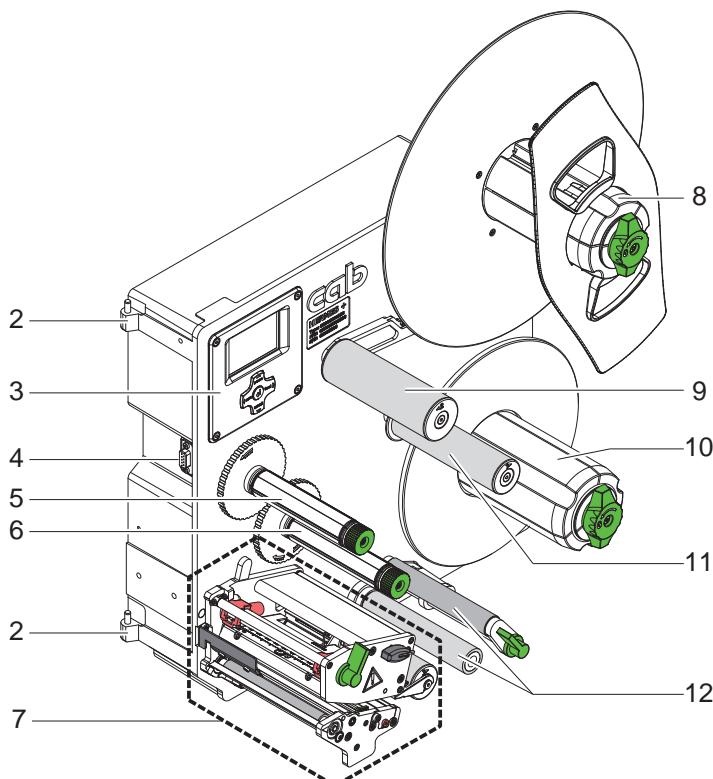
Elektronsko vezje naprave je opremljeno z litijsko baterijo.

- Baterijo odložite v zbirne posode za stare baterije trgovine ali pri javnopravnih pooblaščencih za odstranitev.

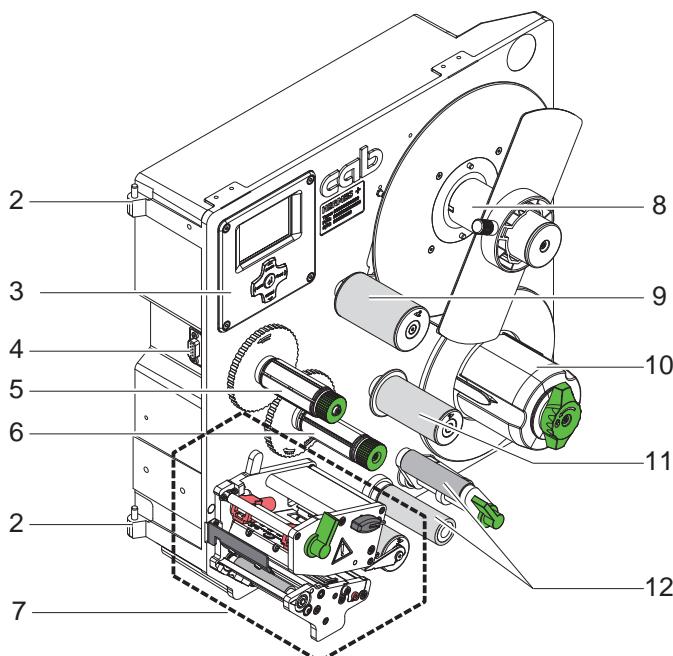
2.1 Pregled naprave



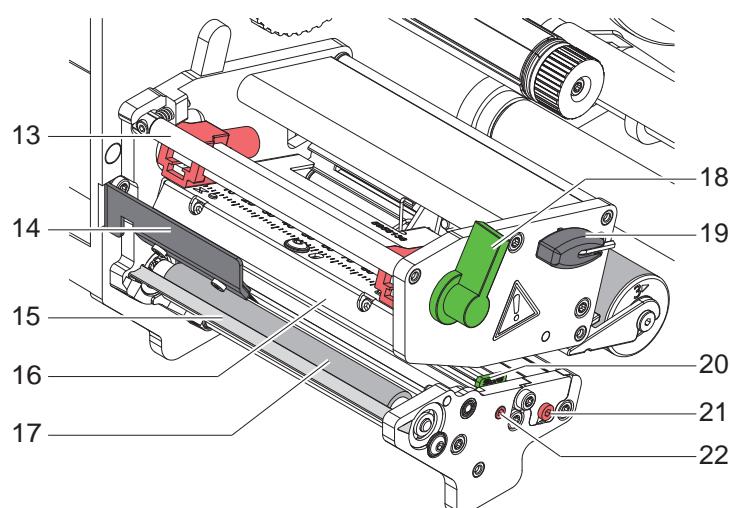
Slika 2 Pregled Hermes+ -2



Slika 3 Pregled Hermes+ -3



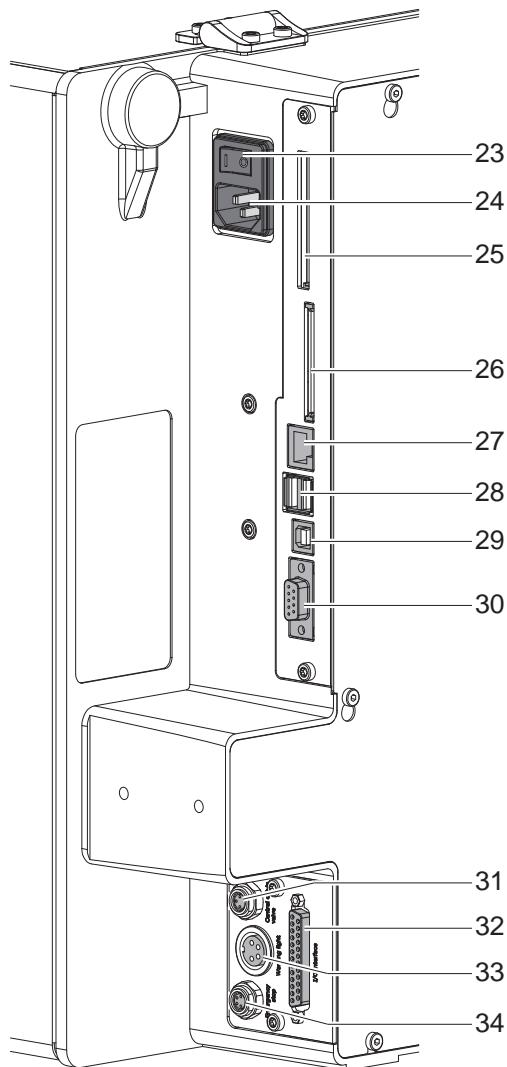
Slika 4 Pregled Hermes+ -2S



Slika 5 Mehanizem za tiskanje

- 2 Šarnire za aplikatorje družbe cab
- 3 Upravljalno polje
- 4 Vmesnik za aplikatorje družbe cab
- 5 Navijalnik prenosne folije
- 6 Odvijalnik prenosne folije
- 7 Mehanizem za tiskanje
- 8 Sprejem koluta
- 9 Nihajna ročica z preusmernim kolesom
- 10 Notranji navijalnik
- 11 Preusmerino kolo
- 12 Sistem vleka

- 13 Preusmernik za prenosno folijo
- 14 Krtača za razkladanje (opcija)
- 15 Podajalni rob
- 16 Kotnik glave s termo tiskalno glavo
- 17 Tiskalni valj
- 18 Ročica za blokado tiskalne glave
- 19 Šestrobi ključ
- 20 Vodilo
- 21 Vreteno za nastavitev fotocelice etiket
- 22 Vreteno za nastavitev vodila



Slika 6 Priključki

- 23 Omrežno stikalo
- 24 Električna vtičnica
- 25 Vtično mesto za PC-kartico vrsta II ali WLAN-kartico
- 26 Vtično mesto za pomnilniško kartico CompactFlash
- 27 Ethernet 10/100 Base-T
- 28 2 nadrejena vmesnika USB za tipkovnico, optični bralnik ali servisni ključ
- 29 Podrejeni vmesnik USB visoke hitrosti
- 30 Serijski RS-232 C vmesnik
- 31 Priključek za centralni ventil stisnjenega zraka
- 32 Vmesnik I/O
- 33 Priključek za indikatorsko lučko
- 34 Priključek za izklop v sili

2.2 Razpakiranje in postavitev naprave

- Tiskalnik dvignite iz kartona.
- Preverite, ali se je tiskalnik med transportom poškodoval.
- Preverite, ali je bila dobava popolna.
- Odstranite transportne varnostne naprave iz pene v območju tiskalne glave in sistema povratnega vleka.

Obseg dobave:

- Tiskalnik
- Omrežni kabel
- Kabel USB
- Navodila za uporabo
- DVD s programsko opremo za etikete, gonilnik za Windows in dokumentacija



Opozorilo!

Shranite originalno embalažo za kasnejše transporte.



Pozor!

Napravo in materiale za tiskanje poškoduje vlaga in mokrota.

- Tiskalnik postavite le na mestih, ki so suha in zaščitena pred brizgajočo vodo.

	<ul style="list-style-type: none"> • Pritrditev na štiri luknje M6x10 na spodnji strani ohišja ► samo stoječa orientacija
	<ul style="list-style-type: none"> • Pritrditev s pomočjo oklepajev na dve luknji M6 na bočnih površinah ohišja ► vertikalna orientacija, vrtljiva za 360 °
	<ul style="list-style-type: none"> • Pritrditev s pomočjo oklepajev na dve luknji M6 na bočnih površinah ohišja ► vodoravna orientacija s stranjo upravljanja navzgor

Tabela 1 Dopustni vgradni položaji

2.3 Priključitev naprave

2.3.1 Priključitev na električno omrežje

Tiskalnik je opremljen s širokoobmočnim napajalnikom. Obratovanje z omrežno napetostjo 230 V~/50 Hz ali 115 V~/60 Hz je možno brez posega v napravo.

1. Prepričajte se, da je naprava izklopljena.
2. Omrežni kabel vstavite v omrežni priključek (24 / Slika 6).
3. Vtič omrežnega kabla vstavite v ozemljeno vtičnico.

2.3.2 Priključitev na računalnik ali računalniško omrežje

Pozor!

Zaradi nezadostne ali manjkajoče ozemljitve lahko pride do motenj v obratovanju.

Bodite pozorni na to, da so vsi na tiskalnik priključeni računalniki ter priključni kabli ozemljeni.

- Tiskalnik z računalnikom ali omrežjem povežite z ustreznim kablom.

Podrobnosti o vmesniku I/O, priključku za izklop v sili in priključku za centralni ventil stisnjene zraka ▷ Opis vmesnika.

Podrobnosti o konfiguraciji drugih vmesnikov ▷ Navodila za konfiguracijo.

2.4 Vklop naprave

Ko so vse priključitve vzpostavljene:

- Vklopite tiskalnik na omrežnem stikalu (23 / Slika 6).
Naprava gre skozi sistemski test in nato na prikazovalniku prikaže sistemsko stanje pripravljena.

Če se med zagonom sistema pride do napake, se prikažeta simbol  in vrsta napake.

3.1 Struktura upravljalnega polja

Prek upravljalnega polja lahko uporabnik krmili obratovanje tiskalnika, na primer:

- prekinitvev, nadaljevanje ali brisanje naročil za tiskanje,
- nastavitev parametrov tiskanja, npr. temperature tiskalne glave, hitrosti tiskanja, konfiguracije vmesnikov, jezika in časa (▷ Navodila za konfiguracijo),
- zagon testnih funkcij (▷ Navodila za konfiguracijo),
- krmiljenje samostojnega delovanja z pomnilniško kartico (▷ Navodila za konfiguracijo),
- izvedbo posodobitve firmwera (▷ Navodila za konfiguracijo).

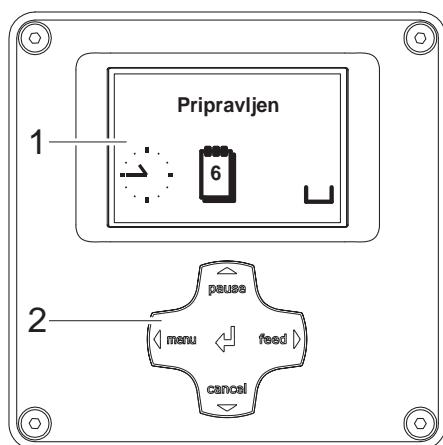
Več funkcij in nastavitev je možno krmiliti tudi s tiskalniku lastnimi ukazi in programskimi aplikacijami ali z neposrednim programiranjem z računalnikom. Podrobnosti ▷ Navodila za programiranje.

Na upravljalnem polju izvedene nastavitev služijo za osnovno nastavitev tiskalnika.



Opozorilo!

Zelo primerno je, da v programski opremi kolikor je mogoče izvedete prilagoditve za različna naročila za tiskanje.



Upravljalno polje vključuje grafični prikaz (1) in navigacijsko ploščo (2) s 5 integriranimi gumbi.

Grafični prikaz daje informacije o trenutnem stanju naprave in o naročilih za tiskanje, opozarja na napake ter jih prikaže v meniju nastavitev tiskanja.

Slika 7 Upravljalno polje

3.2 Prikazi simbolov

V statusni vrstici na namizju se lahko prikažejo različni simboli za hitri prikaz stanja naprave. Tabela vsebuje izbor najpomembnejših simbolov.

Za konfiguracijo statusne vrstice ▷ Navodila za konfiguracijo.

Simbol	Pomen	Simbol	Pomen	Simbol	Pomen
	Čas		Stanje zaloga folije		Temperatura tiskalne glave
	Datum		Moč polja Wi-Fi		Dostop do pomnilniške kartice
	Digitalna ura		Stanje Ethernet-a		Naprava sprejema podatke

Tabela 2 Prikazi simbolov

3.3 Stanja poslovanja

Stanje	Zaslon	Opis
Pripravljeno	Pripravljen in konfigurirani prikazi simbolov, kot čas in datum	Naprava je v stanju poslovanja in lahko sprejema podatke.
Tiskam etiketo	Tiskam etiketo in številka natisnjene etikete v okviru naročila za tiskanje	Naprava obdeluje naročilo za tiskanje. Možen je prenos podatkov za naslednje naročilo za tiskanje. Novo naročilo za tiskanje se zažene po zaključku predhodnega naročila.
Premor	Premor in simbol	Naročilo za tiskanje je bilo preklicano s strani operaterja.
Popravljiva napaka	 in vrsta napake in število etiket, ki bodo natisnjene	Prišlo je do napake, ki jo lahko operater odstrani, ne da bi pri tem preklical naročila za tiskanje. Po odstranitvi napake se lahko naročilo za tiskanje nadaljuje.
Nepopravljiva napaka	 in vrsta napake in število etiket, ki bodo natisnjene	Prišlo je do napake, ki je ni možno odstraniti, ne da bi pri tem preklicali naročila za tiskanje.
Sistemska napaka	 in vrsta napake	Med zagonom sistema je prišlo do napake. <ul style="list-style-type: none"> ▶ Napravo izklopite iz omrežnega stikala ter ponovno vklopite ali ▶ pritisnite gumb preklic. Če napaka ostane, obvestite servis.
Varčni način	 in osvetlitev gumbov je izklopljena	V primeru, da naprave nekaj časa ne uporabljate, se ta samodejno vklopi na varčni način. <ul style="list-style-type: none"> ▶ Za izhod iz varčnega načina pritisnite poljubni gumb na navigacijski plošči.

Tabela 3 Stanja poslovanja

3 Upravljalno polje

13

3.4 Funkcije gumbov

Funkcije gumbov so odvisne od aktualnega stanja poslovanja:

- Aktivne funkcije: Napis in simboli na gumbih navigacijske plošče so osvetljeni.
- Med obratovanjem tiskanja aktivne funkcije so osvetljeni belo (npr. **meni** ali **dovod**).
- V meniju brez povezave aktivne funkcije so osvetljeni oranžno (puščice, gumb \leftarrow).

Gumb	Zaslon	Stanje	Funkcija
meni	sveti	Pripravljen	Pripravljeno
dovod	sveti	Pripravljen	Pripravljeno
premor	sveti	Pripravljen	Pripravljeno
		Tiskam etiketo	Tiskam etiketo
		Premor	Premor
utripa		Popravljiva napaka	Po odpravi napak nadaljuje naročilo za tiskanje, naprava preide v stanje "Tiskam etiketo"
		Nepopravljiva napaka	Po odpravi napak nadaljuje naročilo za tiskanje, naprava preide v stanje "Tiskam etiketo"
preklic	sveti	Pripravljen	Pripravljeno
		Tiskam etiketo	Tiskam etiketo
		Premor	Premor
			Popravljiva napaka
utripa		Nepopravljiva napaka	Dolg pritisk → tekoče naročilo za tiskanje se prekliče
\leftarrow	sveti		Priklic pomoči - prikaže se kratka informacija o odpravi napak

Tabela 4 Funkcije gumbov med obratovanjem tiskanja

Gumb	v meniju	v nastaviti parametrov	
		Izbor parametra	Številska vrednost
\uparrow	Skok nazaj iz podmenija	-	Poveča velikost besedila, na katerega je kazalec postavljen
\downarrow	Skok v podmeni	-	Zmanjša velikost številke, na katero je kazalec postavljen
\leftarrow	Menijska postavka na levo	Pomakniti se na levo	Premik kazalca na levo
\rightarrow	Menijska postavka na desno	Pomakniti se na desno	Premik kazalca na desno
\leftarrow	Začetek izbrane menijske postavke 2 s pritisk: Izhod iz menija brez povezave	Potrditev nastavljene vrednosti 2 s pritisk: Preklic brez spremembe vrednosti	

Tabela 5 Funkcije gumbov v meniju brez povezave



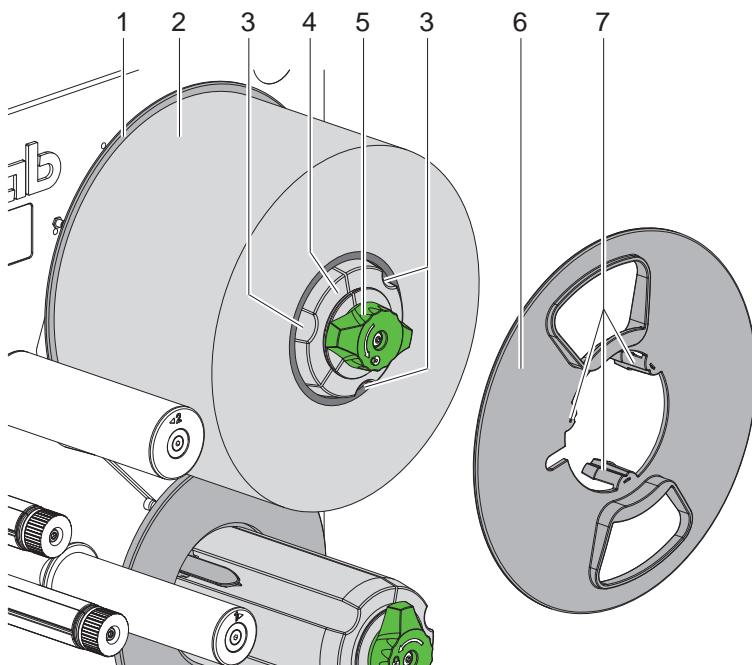
Opozorilo!

Za nastavitev in preproste montaže uporabite zraven dobavljeni šestrobi ključ, ki je v zgornjem delu mehanizma za tiskanje. Drugo orodje za tukaj opisana dela ni potrebno.

4.1 Nalaganje etiket

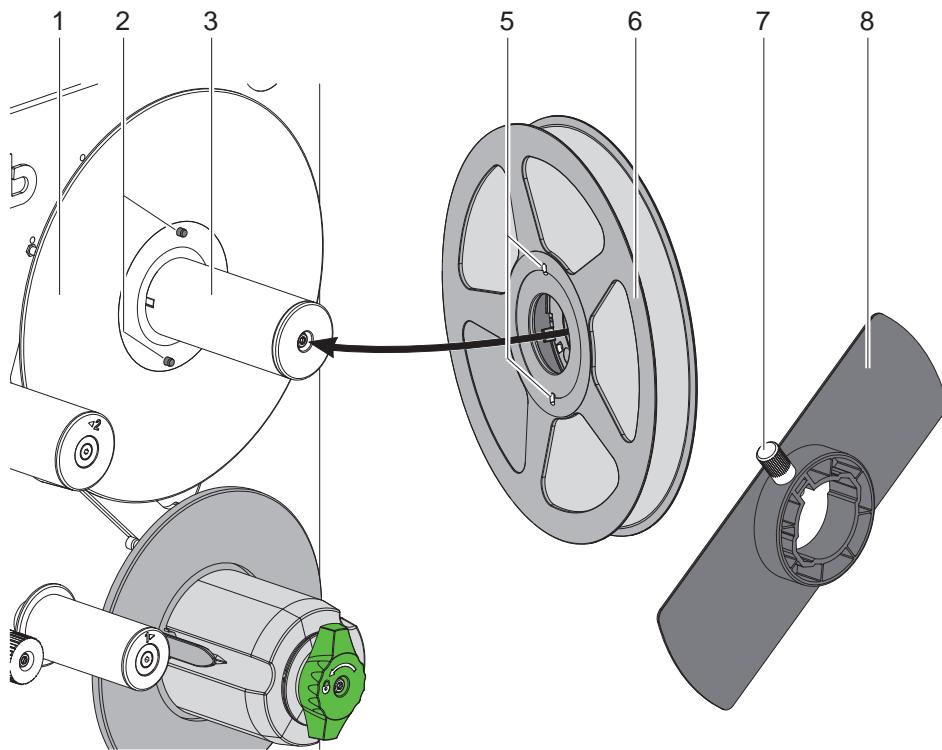
4.1.1 Namestitev koluta z etiketami na nosilec koluta

Hermes+ -2 in Hermes+ -3



Slika 8 Nalaganje koluta z etiketami

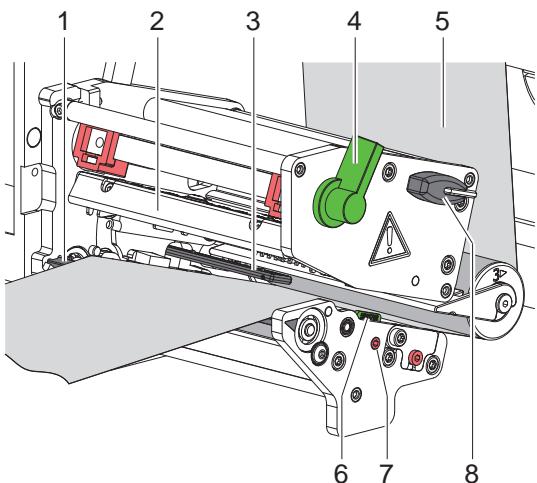
1. Gumb (5) zavrtite v smeri urnega kazalca in sprostite nosilec koluta (4).
2. Nastavnik roba (6) snemite z nosilca koluta.
3. Kolut z etiketami (2) na nosilec koluta (4) namestite tako, da etikete po odvijanju kažejo navzgor.
4. Kolut z etiketami potisnite do plošče (1).
5. Zobci (7) nastavnika roba (6) uvedite v utore (3) nosilca koluta (4) in potisnite nastavnik roba do koluta z etiketami (2).
6. Gumb (5) zavrtite v nasprotni smeri urnega kazalca, s tem napnite nosilec koluta (4) in kolut z etiketami in nastavnik roba pritrdite na nosilcu koluta.

Hermes+ -2S

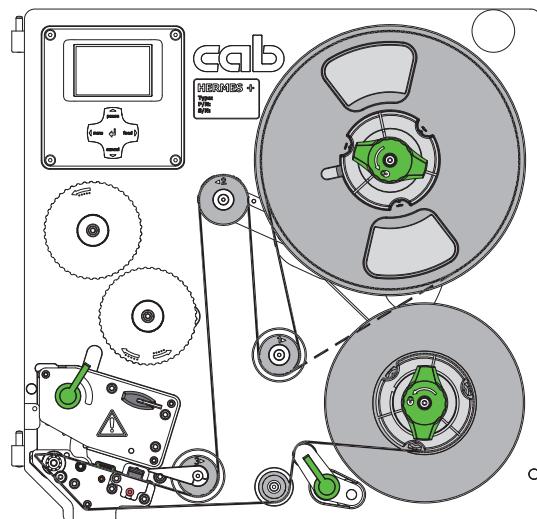
Slika 9 Nalaganje koluta z etiketami

1. Krilati vijak (7) sprostite in prirobnico (8) potegnite iz vijačne osi (3).
2. Kolut z etiketami (6) na nosilec koluta (3) namestite tako, da etikete po odvijanju kažejo navzgor.
3. Kolut z etiketami potisnite do plošče (1) in poravnavanje tako, da zatiče (2) segajo v luknje (5).
4. Prirobnico (8) potisnite do končnega položaja na vijačne osi (3) in zategnjte krilati vijak (7).

4.1.2 Vstavljanje etiket v mehanizem za tiskanje



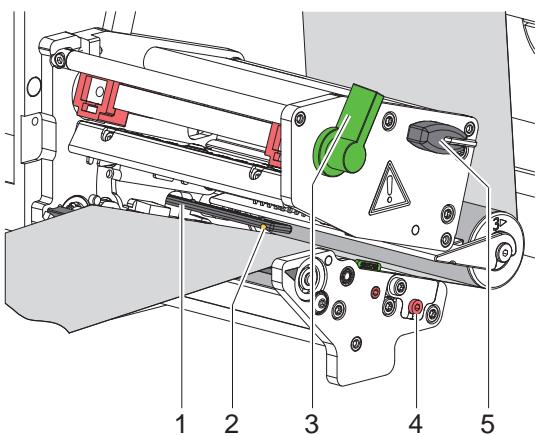
Slika 10 Vstavljanje etiket v mehanizem za tiskanje



Slika 11 Iztek etiket

1. Ročico (4) zavrite v nasprotni smeri urnega kazalca, da se tiskalna glava (2) dvigne.
2. Vodilo (6) z vrtenjem vretena (7) s pomočjo ključa (8) potegnite do končnega položaja navzven.
3. Trak etiket odvijte približno 100 cm.
4. Trak etiket (5) napeljite do tiskalne enote v skladu s Sliko 11. Črtkana črta velja za etikete, ki so navite v smeri znotraj.
5. Trak etiket skozi svetlobno zaporo etiket (3) vstavite do podajalnega roba (1) in ga pritisnite do montažne stene do končnega položaja. Tiskana stran etikete se mora videti odzgoraj.
6. Vodilo (6) z vrtenjem vretena (7) pritisnite do zunanjega roba traka etiket.
7. Etikete čez podajalnega roba (1) pritisnite navzven tako daleč, da trak čez sistema vleka dosežne do notranjega navjalnika. Etiketo, ki gleda preko podajalnega robu, odstranite iz nosilnega materiala.

4.1.3 Nastavitev fotocelice etiket

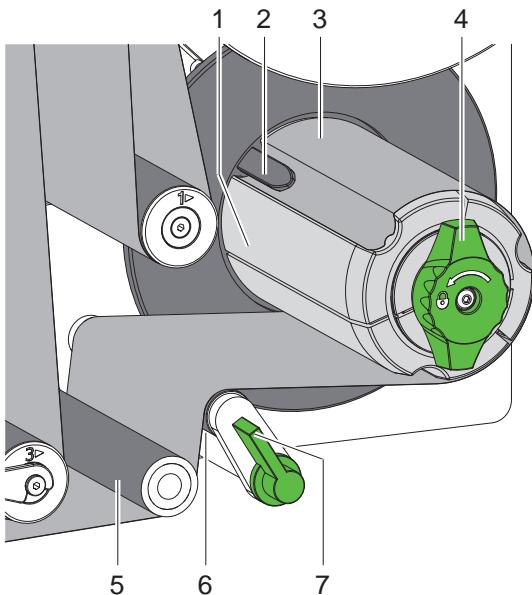


Slika 12 Nastavitev fotocelice etiket

Fotocelica etiket (1) lahko potisnete na material etiket pravokotno na smer pomikanja papirja, npr. pri uporabi materiala z odbojnimi oznakami in prebitimi deli. Položaj senzorja je označen z oznakami (2) na nosilcu fotocelice etiket. Pri vklopljenem tiskalniku poleg tega na položaju senzorja sveti dioda LED.

- Fotocelico etiket z vrtenjem vretena (4) s pomočjo ključa (5) namestite tako, da lahko senzor zajame vrzel etiket, odbojno oznako ali prebiti del.
- ali, če etikete odstopajo od pravokotne oblike, -
- Fotocelico etiket usmerite na v smeri pomikanja papirja najbolj sprednji rob etikete.
- Ročico (3) zavrite v smeri urnega kazalca, da se tiskalna glava blokira.

4.1.4 Pritrditev nosilnega materiala na notranji navijalnik



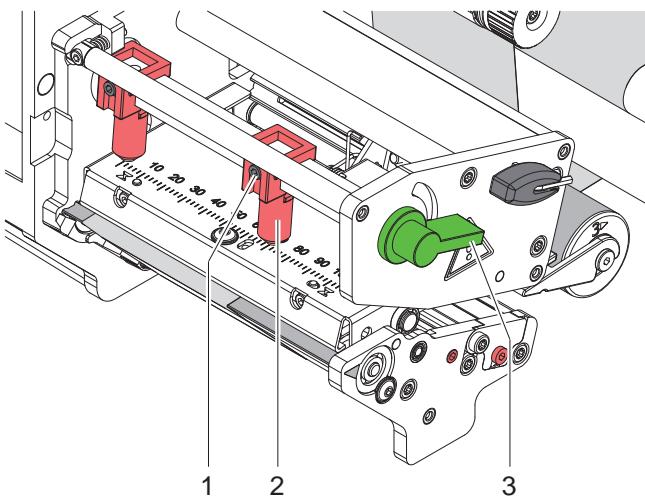
Slika 13 Pritrditev nosilnega materiala na notranji navijalnik

1. Ročico (7) zavrtite v smeri urnega kazalca, da bi se pritisni valj (6) oddaljil od vlečnega valja (5).
2. Držite navijalnik (1) in vrtljivi gumb (4) do končnega položaja zavrtite v smeri urnega kazalca.
3. Trak etiket, ki prihaja od podajalnega roba, napeljite okoli vlečnega valja (5) in pritisnega valja (6) do navijalnika (1).
4. Nosilni material potisnite pod sponko (2) navijalnika (1) in vrtljivi gumb (4) do končnega položaja zavrtite v nasprotni smeri urnega kazalca.
Navijalnik se razpre, trak pa se s tem zagozdi.
5. Navijalnik (1) zavrtite v nasprotni smeri urnega kazalca, da material napnete.
6. Ročico (7) zavrtite v nasprotni smeri urnega kazalca, da bi se pritisni valj (6) približal do vlečnega valja (5).

4.2 Nastavitev pritisnega sistema glave

Tiskalna glava se pritisne z dvema dročnikoma. Položaj zunanjega dročnika (2) mora biti nastavljen na širino uporabljenega materiala etiket, da

- je s tem dosežena enakomerna kakovost tiskanja po celotni širini etikete,
- se s tem preprečijo gube pri pomikanju prenosne folije;
- se s tem prepreči predčasna obraba tiskalnega valja in tiskalne glave.



Slika 14 Nastavitev pritisnega sistema glave

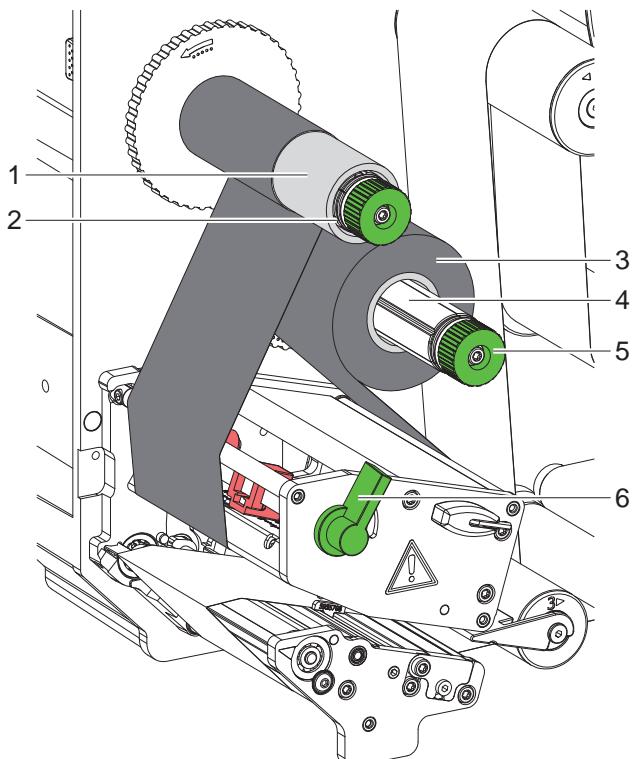
1. Ročico (3) zavrtite v smeri urnega kazalca, da se tiskalna glava blokira.
2. Sprostite navojni zatič (1) na zunanjem dročniku (2) s šestrobim ključem.
3. Zunanji dročnik (2) s premikanjem namestite do zunanjega roba etiket in zategnite navojni zatič (1).

4.3 Vstavljanje prenosne folije

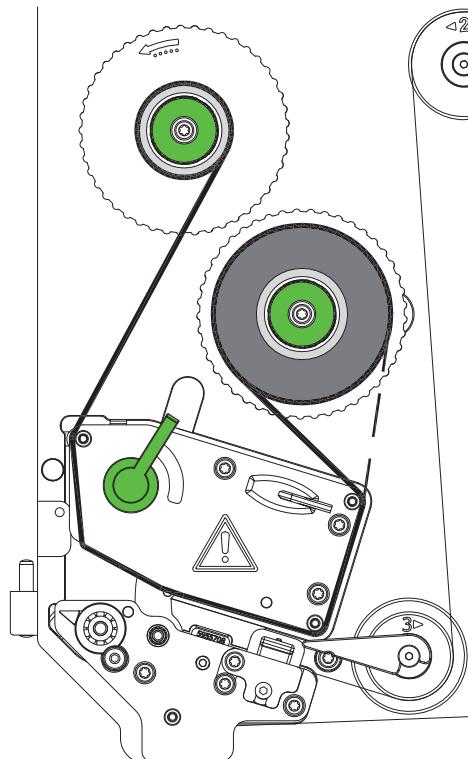


Opozorilo!

Pri neposrednem termo tiskanju ne vstavljajte prenosne folije ali po potrebi že vstavljenou prenosno folijo odstranite.



Slika 15 Vstavljanje prenosne folije



Slika 16 Potek prenosne folije

1. Pred vstavljanjem prenosne folije očistite tiskalno glavo (▷ 6.3 na strani 22).
2. Ročico (6) zavrtite v nasprotni smeri urnega kazalca, da se tiskalna glava dvigne.
3. Kolut s prenosno folijo (3) na odvijalnik (4) potisnite do končnega položaja tako, da barvni premaz folije po vstavljanju da leži na nasprotni strani tiskalne glave.
4. Držite odvijalnik (4) in vrtljivi gumb (5) vrčite v nasprotni smeri urnega kazalca, dokler kolut prenosne folije ni fiksiran.
5. Ustrezno jedro prenosne folije (1) potisnite na navijalnik prenosne folije (2) ter ga fiksirajte na enak način.
6. Prenosno folijo napeljite skozi mehanizem za tiskanje, kot je prikazano na Slika 16.
7. Začetek prenosne folije z lepilnim trakom fiksirajte na jedru prenosne folije (1). Pri tem upoštevajte smer vrtenja navijalnika prenosne folije v nasprotni smeri urnega kazalca.
8. Navijalnik prenosne folije (2) zavrtite v nasprotni smeri urnega kazalca, da zgladite potek prenosne folije.
9. Ročico (6) zavrtite v smeri urnega kazalca, da se tiskalna glava blokira.

4.4 Nastavitev poteka prenosne folije

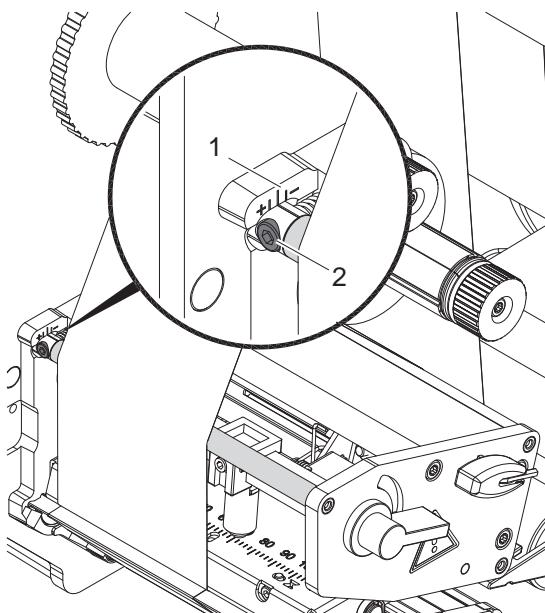
Nastajanje gum v poteku prenosne folije lahko povzroči napake tiskanih slik. Za preprečevanje nastajanja gub lahko nastavite preusmernik prenosne folije.



Opozorilo!

Napačna nastavitev pritisnega sistema glave lahko prav tako povzroči nastanek gub v poteku folije.

- Najprej preverite nastavitev pritisnega sistema glave (▷ 4.2 na strani 18).



Slika 17 Nastavitev poteka prenosne folije



Opozorilo!

Nastavljajte je najbolje izvesti med obratovanjem tiskanja.

1. Odčitajte in si po potrebi zabeležite obstoječo nastavitev na skali (1).
2. S šestrobim ključem vrtite vijak (2) in opazujte vedenje TT folije.
Smer + naprej notranji rob prenosne folije, smer - pa zunanjji rob.

5.1 Opomba za zaščito tiskalne glave



Pozor!

Poškodba tiskalne glave zaradi neustreznega ravnanja!

- ▶ Spodnje strani tiskalne glave se ne dotikate s prsti ali ostrimi predmeti.
- ▶ Pazite na to, da na etiketah ni umazanije.
- ▶ Pazite na to, da so površine etiket gladke. Grobe etikete delujejo kot smrek in krajšajo življenjsko dobo tiskalne glave.
- ▶ Tiskajte s čim nižjo temperaturo tiskalne glave.

5.2 Sinhronizacija poteka papirja

Po vstavljanju materiala etiket v načinu podajanja je potrebna sinhronizacija poteka papirja. Pri tem se prva etiketa, ki jo zazna tipalo etiket, pomakne v položaj tiskanja in vse pred njo ležeče etikete se prenesejo iz tiskalnika. To preprečuje, da se v načinu podajanja prazne etikete podajajo skupaj s prvo natisnjeno etiketo. To lahko naredi prvo etiketo neuporabno.

- ▶ Gumb **dovod** pritisnite za začetek sinhronizacije.
- ▶ Pri podajanju podane prazne etikete umaknite.



Opozorilo!

Potek sinhronizacije ni potreben, če tiskalna glava in sistem vleka med različnimi naročili za tiskanje ni bili odprt, tudi če je tiskalnik bil zaprt.

5.3 Način podajanja

V načinu podajanja se etikete po tiskanju samodejno odstranijo od nosilnega materiala in pripravijo za snemanje.



Pozor!

- ▶ Način podajanja aktivirajte v programski opremi.

V neposrednem programiranju se to izvede z "ukazom P" ▷ Navodila za programiranje.



Opozorilo!

Tiskanje etikete sproži zunanji signal START ali WDR (▷ Opis vmesnika).

Pri obratovanju brez aplikatorja družbe cab, odstranjevanje etikete iz položaja podajanja mora biti potrjeno preko signala ETE (▷ Opis vmesnika).

Pri priključenem aplikatorjem družbe cab signal ETE ustvari se samodejno.

5.4 Varčevanje s folijo

V primeru, da se na večjem delu etikete nič ne tiska, se tiskalna glava med podajanjem etikete dvigne ter se podajanje folije preneha. Na ta način se varčuje s prenosom folije. Minimalna dolžina nenatisnjene dela etikete, ki zažene funkcijo Varčevanje s folijo je nastavljena v strojno programsko opremo ter je odvisna od hitrosti tiskanja.

Možnost varčevanja s folijo se lahko nastavi trajno v konfiguracijah tiskalnika (▷ Navodila za konfiguracijo) oz. se nastavlja pri programiranju (▷ Navodila za programiranje) glede na naročilo.

6.1 Napotki za čiščenje



Nevarnost!

Smrtna nevarnost zaradi električnega udara!

- Pred vsemi vzdrževalnimi deli napravo ločite od električnega omrežja.

Tiskalnik potrebuje le malo nege.

Pomembno je redno čiščenje termo tiskalne glave. To zagotavlja enakomerno dobro sliko tiskanja in bistveno prispeva k preprečevanju predčasne obrabe tiskalne glave.

Sicer je vzdrževanje omejeno na eno mesečno čiščenje naprave.



Pozor!

Poškodbe naprave z ostrimi čistilnimi sredstvi!

- Za čiščenje zunanjih površin ali sklopov ne uporabljajte polirnih sredstev ali topil.

- Prah in koščke papirja v območju tiskanja odstranite z mehkih čopičem ali sesalcem.
- Zunanje površine očistite z večnamenskim čistilom.

6.2 Čiščenje tiskalnega valja

Umazanija na tiskalnem valju lahko povzroči slabšo sliko tiskanja in slabši transport materiala.

- Tiskalno glavo zasukajte stran.
- Material in prenosno folijo odstranite iz naprave.
- Obloge odstranite s čistilom za valj in mehko kropo.
- Če je na valju videti poškodbe, ga zamenjajte ► Navodila za servisiranje.

6.3 Čiščenje tiskalne glave

Časovni razponi čiščenja:	Neposredno termo tiskanje	- po vsaki menjavi koluta materiala
	Terмо transfer tiskanje	- po vsaki menjavi koluta prenosne folije

Med tiskanjem se lahko na tiskalni glavi nabere umazanija, ki poslabša sliko tiskanja, npr. zaradi razlik v kontrastu ali navpičnih črt.



Pozor!

Poškodba tiskalne glave!

- Za čiščenje tiskalne glave ne uporabljajte ostrih ali trdih predmetov.
- Ne dotikajte se s prsti steklene zaščitne plasti tiskalne glave.



Pozor!

Nevarnost poškodb zaradi vroče tiskalne glave.

- Pazite na to, da se tiskalna glava pred čiščenjem ohladi.

- Tiskalno glavo zasukajte stran.
- Material in prenosno folijo odstranite iz naprave.
- Tiskalno glavo očistite s vatirano paličico, namočeno v čisti alkohol.
- Pustite, da se tiskalna glava suši 2 do 3 minute.

7 Odpravljanje napak

23

7.1 Vrste napak

Če pride do napake, diagnostični sistem prikaže napako na zaslonu. Glede na vrsto napake, naprava preide v enega od treh možnih stanj napak.

Stanje	Zaslon	Gumb	Pripomba
Popravljiva napaka		premor utripa preklic sveti	▷ 3.4 na strani 13
Nepopravljiva napaka		preklic utripa	
Sistemska napaka		-	

Tabela 6 Stanja napak

7.2 Odpravljanje težav

Težava	Vzrok	Odpravljanje
Prenosna folija se guba	Pritisni sistem z glavo ni nastavljen	Nastavitev pritisnega sistema glave ▷ 4.2 na strani 18
	Preusmernik za prenosno folijo ni nastavljen	Nastavitev poteka prenosne folije ▷ 4.4 na strani 20
	Prenosna folija preširoka	Uporabite prenosno folijo, ki je le malo širša od etikete.
Slika tiskanja ima zabrisana ali prazna mesta	Tiskalna glava umazana	Čiščenje tiskalne glave ▷ 6.3 na strani 22
	Temperatura previsoka	S programsko opremo znižajte temperaturo.
	Neugodna kombinacija etiket in prenosne folije	Uporabite drugo vrsto folije ali oznake.
Tiskalnik tiska zaporedje znakov namesto formata etikete	Tiskalnik je nastavljen na ASCII izpis	Zaključite ASCII izpis.
Tiskalnik premika material etiket, ne pa tudi prenosne folije	Prenosna folija je napačno vstavljena	Pri poteku prenosne folije preverite usmerjenost premazane strani in to po potrebi popravite ter tiskalno glavo očistite. ▷ 6.3 na strani 22
	Neugodna kombinacija etiket in prenosne folije	Uporabite drugo vrsto folije ali oznake.
Tiskalnik tiska samo po vsaki 2. etiketi	Višina etiket v programski opremi prevelika.	V programski opremi spremenite višino etiket.
Navpične bele linije na sliki tiskanja	Tiskalna glava umazana	Očistite tiskalno glavo. ▷ 6.3 na strani 22
	Tiskalna glava pokvarjena (izpad grelnih točk)	Zamenjajte tiskalno glavo. ▷ Servisna navodila
Vodoravne bele linije na sliki tiskanja	Tiskalnik obratuje v načinu podajanja z nastavljivo Pomik nazaj > optimiziran	Konfiguracijo nastavite na Pomik nazaj > vedno. ▷ Navodila za konfiguracijo.
Slika tiskanja je na eni strani svetlejša	Tiskalna glava umazana	Čiščenje tiskalne glave ▷ 6.3 na strani 22
	Pritisni sistem z glavo ni nastavljen	Nastavitev pritisnega sistema glave ▷ 4.2 na strani 18

Tabela 7 Odpravljanje težav

7.3

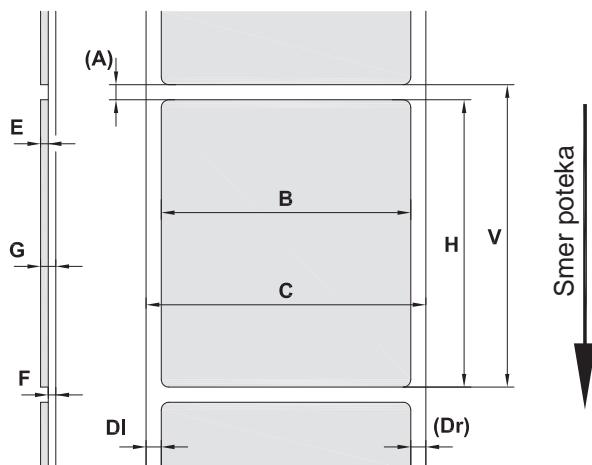
Sporočila o napakah in odpravljanje napak

Sporočilo o napaki	Vzrok	Odpravljanje
Datoteke ni mogoče najti	Pričlek datoteke iz pomnilniške kartice, ki ne obstaja	Preverite vsebino pomnilniške kartice.
Folija ni prisotna	Prenosna folija porabljena	Vstavite novo prenosno folijo.
	Prenosna folija se je pri tiskanju stopila	Izbrišite naročilo za tiskanje. S programsko opremo spremenite stopnjo gretja. Očistite tiskalno glavo ▶ 6.3 na strani 22 Vstavite prenosno folijo. Na novo zaženite naročilo za tiskanje.
	Termo etikete je treba obdelati brez prenosne folije, v programski opremi pa je preklopljeno na termo transfer tiskanje	Izbrišite naročilo za tiskanje. V programski opremi preklopite na termo tiskanje. Na novo zaženite naročilo za tiskanje.
Glava spuščena	Tiskalna glava ali transportni sistem za pomik nazaj ni blokiran(a)	Blokirajte tiskalno glavo ali transportni sistem za pomik nazaj.
Ime je podvojeno	Ime polja v neposrednem programiranju je podvojeno	Popravite programiranje.
Mala napetost baterije	Baterija PC kartice je prazna	Zamenjajte baterijo v PC kartico.
Manjka nabor pisav	Napaka v izbrani preneseni pisavi	Izbrišite naročilo za tiskanje, zamenjajte pisavo.
Manjkajo dimenzijske etikete.	Velikost etikete v programiranju ni definirana	Preverite programiranje.
Medij poln	Pomnilniška kartica ne more sprejeti dodatne podatke	Zamenjajte pomnilniško kartico.
Medpomnilnik je zapolnjen	Medpomnilnik za vnos podatkov je poln in računalnik poskuša poslati nadaljnje podatke	Uporabite prenos podatkov s protokolom (predvsem RTS/CTS).
Napaka branja	Napaka branja pri dostopanju do pomnilniške kartice	Preverite podatke na pomnilniški kartici. Zavarujte podatke. Kartico ponovno formatirajte.
Napaka pri pisanju	Napaka strojne opreme	Ponovite postopek zapisovanja. Kartico ponovno formatirajte.
Napaka protokola	Tiskalnik prejme od računalnika neznan ali napačen ukaz.	Pritisnite gumb premor , da ukaz preskočite, ali gumb preklic , da naročilo za tiskanje prekinete.
Napačna revizija	Napaka pri zagoru novega stanja strojne programske opreme. Strojna programska oprema ni skladna s stanjem strojne opreme	Zaženite ustrezno strojno programsko opremo.
Napačna vsebina črtne kode	Neveljavna vsebina črtne kode, npr. alfanumerični znaki v numerični črni kodi	Popravite vsebino črtne kode.
Naprava ni priključena	Programiranje ne vpliva na obstoječo napravo	Prikložite opcionalno napravo ali popravite programiranje.
Ne najdem etikete	Format etikete, naveden v programski opremi, se ne sklada z dejanskim	Izbrišite naročilo za tiskanje. V programski opremi spremenite format etikete. Na novo zaženite naročilo za tiskanje.
	Na traku etiket manjka več etiket	Večkrat pritiskajte gumb premor , dokler sistem ne zazna naslednje etikete na traku.
Neustrezná priključna napetost	Napaka strojne opreme	Vklopite in izklopite tiskalnik. Če se napaka ponovno pojavi, obvestite servis. Prikaže se, do izpada katere napetosti je prišlo. Zabeležite si.
Neveljavna nastavitev	Napaka v pomnilniku konfiguracije	Ponovno konfigurirajte tiskalnik. Če se napaka ponovno pojavi, obvestite servis.
Neznan tip medija	Pomnilniška kartica ni formatirana Vrsta pomnilniške kartice ni podprtta	Kartico formatirajte, uporabite drugo vrsto kartice.
Ni etikete	Materiala za tiskanje je zmanjkalno	Vstavite material
	Napaka pri pomikanju papirja	Preverite pomikanje papirja.

Sporočilo o napaki	Vzrok	Odpravljanje
Ni podatkovnega zapisa	Napaka opcije Pomnilniška kartica pri dostopanju do podatkovnega zapisa	Preverite programiranje in vsebino pomnilniške kartice.
Ni povezave	Mrežna povezava manjka	Preverite omrežni kabel in vtič. Obrnite se na skrbnika omrežja. V primeru, da mora naprava delovati brez omrežne povezave, nastavite parameter "Napaka omrežja" v položaj Izklopljen ▷ Navodila za konfiguracijo.
Ni strežnika DHCP	Tiskalnik je nastavljen za strežnik DHCP, vendar strežnik DHCP ne obstaja oz. trenutno ni dosegljiv	V nastavitevah izklopite DHCP ter nastavite stalni IP-naslov. Obrnite se na skrbnika omrežja.
Ni strežnika SMTP	Tiskalnik je nastavljen za strežnik SMTP, vendar strežnik SMTP ne obstaja oz. trenutno ni dosegljiv	V nastavitevah izklopite SMTP. Previdno! V tem primeru ni možno opozorilo preko elektronske pošte (EAlert)! Obrnite se na skrbnika omrežja.
Ni časovnega strežnika	Časovni strežnik je izbran v konfiguraciji, vendar časovni strežnik ne obstaja oz. trenutno ni dosegljiv.	V nastavitevah izklopite časovni strežnik. Obrnite se na skrbnika omrežja.
Odstranite folijo	Prenosna folija je vstavljena, čeprav je tiskalnik nastavljen na neposredno termo tiskanje	Za neposredno termo tiskanje folijo odstranite. Za termo transfer tiskanje v konfiguraciji tiskalnika ali programski opremi vklopite transfer tiskanje.
Pokvarjen FPGA	Napaka strojne opreme	Vklopite in izklopite tiskalnik. Če se napaka ponovno pojavi, obvestite servis.
Pokvarjen hranilni mehanizem	Napaka strojne opreme	Vklopite in izklopite tiskalnik. Če se napaka ponovno pojavi, obvestite servis.
Pokvarjen pretvornik A/D	Napaka strojne opreme	Vklopite in izklopite tiskalnik. Če se napaka ponovno pojavi, obvestite servis.
Pokvarjena tiskalna glava	Napaka strojne opreme	Vklopite in izklopite tiskalnik. Če se napaka ponovno pojavi, zamenjajte tiskalno glavo.
Prekoračitev spomina	Naročilo za tiskanje preveliko: npr. zaradi naloženega nabora pisav, velikih grafik	Izbrišite naročilo za tiskanje. Zmanjšajte količino podatkov za tiskanje.
Prevelika črtna koda	Črtna koda je prevelika za dodeljeno območje etikete	Črtno kodo zmanjšajte ali premaknite.
Preveč vroča glava	Tiskalna glava se je preveč segrela	Po premoru naročilo za tiskanje samodejno poteka naprej. Če se napaka ponovi, v programski opremi zmanjšajte stopnjo gretja ali hitrost tiskanja.
Strukturna napaka	Napaka v vsebini pomnilniške kartice, nezanesljiv dostop do podatkov	Pomnilniško kartico ponovno formatirajte.
USB-napaka brez odgovora	USB naprava je zaznana, vendar ne deluje	USB napravo ne uporabite.
USB-napaka neznana naprava	USB-naprava ni zaznana	USB napravo ne uporabite.
USB-napaka prevelik tok	USB-naprava prevzema preveč toka	USB napravo ne uporabite.
Zaščiteno proti zapisovanju	Zaščita proti zapisovanju PC kartice je aktivirana.	Deaktivirajte zaščito proti zapisovanju.

Tabela 8 Sporočila o napakah in odpravljanje napak

8.1 Mere etiket

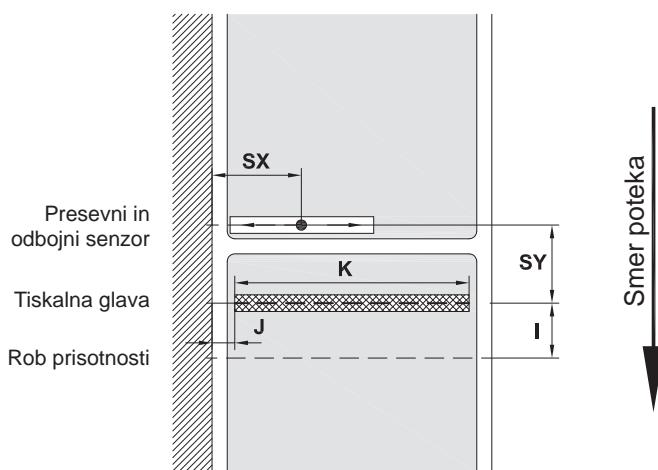


Slika 18 Mere etiket

Mera	Poimenovanje	Mere v mm			
		Hermes+ 2	Hermes+ 4	Hermes+ 4.3	Hermes+ 6
B	Širina etiket	4 - 58	10 - 114	50 - 174	
H	Višina etiket	4 - 200	8 - 320	25 - 320	
A	Razmak etiket		> 2		
C	Širina nosilnega materiala	24 - 62	24 - 118	54 - 178	
DI	Levi rob		≥ 0		
Dr	Desni rob		≥ 0		
E	Debelina etikete		0,025 - 0,25		
F	Debelina nosilnega materiala		0,03 - 0,1		
G	Skupna debelina etiketa + nosilni material		0,055 - 0,35		
V	Podajanje	> 6	> 10	> 27	
	<ul style="list-style-type: none"> Pri majhnih etiketah, tankih materialih ali močnem lepilu lahko pride do omejitev. Kritične načine uporabe je treba testirati in odobriti. 				

Tabela 9 Mere etiket

8.2 Mere naprave

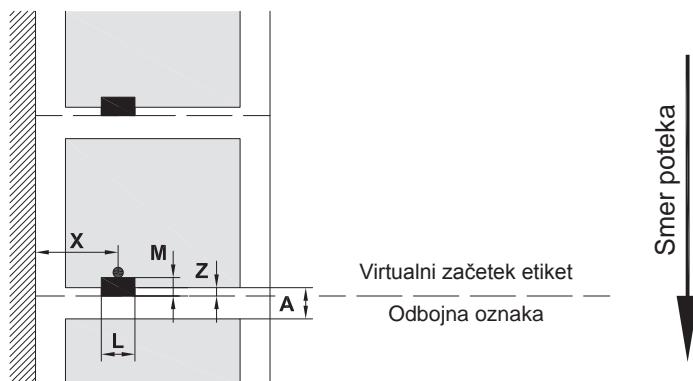


Slika 19 Mere naprave

Mera	Poimenovanje	Mere v mm							
		Hermes+ 2		Hermes+ 4		Hermes+ 4.3		Hermes+ 6	
		L	D	L	D	L	D	L	D
I	Razmak tiskalna vrstica – podajalni rob	15							
J	Razdalja 1. grelna točka - rob poteka papirja 203 dpi 300 dpi 600 dpi	-	-	1,0	2,8	1,0	2,7	-0,6	-0,6
		1,0	3,7	1,0	1,0	1,0	-1,7	2,1	2,1
		1,0	1,0	1,0	1,1	-	-	-	-
K	Širina tiskanja 203 dpi 300 dpi 600 dpi	-	-	104,0	104,0	104,0	104,0	168,0	168,0
		54,2	54,2	105,6	105,6	108,4	106,7	162,6	162,6
		57,0	57,0	105,6	105,6	-	-	-	-
SX	Razdalja presevnega in odbojnega senzorja – rob poteka papirja To pomeni dopustno razdaljo od odbojnih oznak in prebitih delov do roba	2–26		2 - 47					
SY	Razdalja presevnega in odbojnega senzorja – tiskalna vrstica	65							

Tabela 10 Mere naprav

8.3 Mere za odbojne oznake

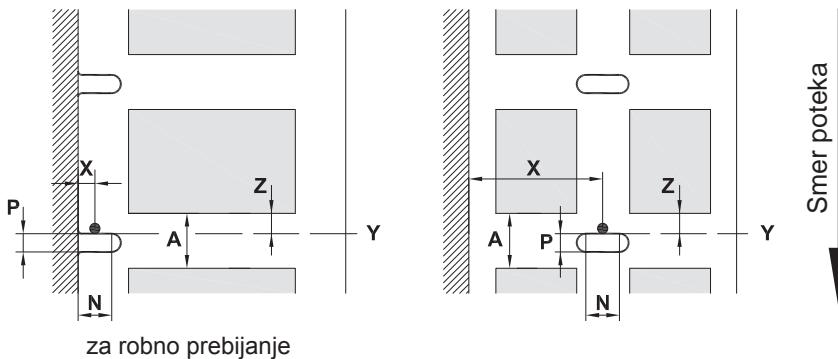


Slika 20 Mere za odbojne oznake

Mera	Poimenovanje	Mere v mm	
		Hermes+ 2	Hermes+ 4 / 4.3 / 6
A	Razmak etiket	> 2	
L	Širina odbojne oznake	> 5	
M	Višina odbojne oznake	3–10	
X	Razdalja oznake – roba poteka papirja	2–26	2 - 47
Z	Razdalja virtualnega začetka etiket – dejanski začetek etiket ► Prilagoditev nastavitev programske opreme	0 do A/priporočeno: 0	
	<ul style="list-style-type: none"> • Odbojne oznake morajo biti na hrbtni strani materiala. • Svetlobna zapora etiket za odbojne oznake na sprednji strani na zahtevo. • Navedbe veljajo za črne oznake. • Barvnih oznak sistem morebiti ne zazna. ► Izvedite predhodne teste. 		

Tabela 11 Mere za odbojne oznake

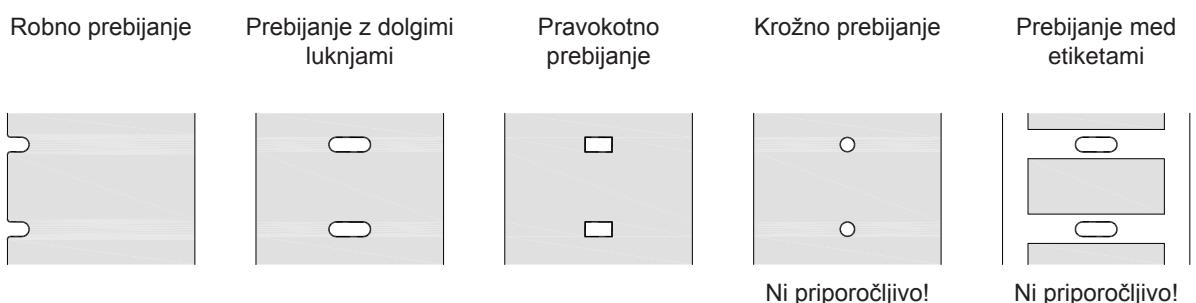
8.4 Mere prebitih delov



Slika 21 Mere prebitih delov

Mera	Poimenovanje	Mere v mm	
		Hermes+ 2	Hermes+ 4 / 4.3 / 6
A	Razmak etiket	> 2	
N	Širina prebitega dela pri robnem prebijanju	> 5 > 8	
P	Višina prebijanja	2–10	
X	Razdalja prebitega dela – rob poteka papirja	2–26	2 - 47
Y	S senzorjem ugotovljen začetek etiket pri presevnem zaznavanju	Zadnji rob prebitega dela	
Z	Razdalja ugotovljenega začetka etiket – dejanski začetek etiket ► Prilagoditev nastavitev programske opreme	0 do A-P	

Tabela 12 Mere prebitih delov



Slika 22 Primeri prebijanj

9.1 Izjava o vgradnji

**Izjava o vgradnji**

Izjavljamo, da za naslednji "nepopolni stroj" zaradi njegove zasnove in oblikovanja v različici, ki smo jo dali na trg veljajo naslednje bistvene zahteve

Direktiva 2006/42/ES o strojih :

Priloga I, člen 1.1.2, 1.1.3, 1.1.5, 1.1.6, 1.2.1, 1.2.4.1, 1.3.2, 1.5.1, 1.5.2, 1.5.8, 1.6.3, 1.7

V primeru spremembe "nepopolnega stroja" ali spremembe predvidene uporabe, ki je z nami ni bila dogovorjena, ta deklaracija izgubi veljavnost.

Naprava:	Tiskalnik etiket
Vrsta:	Hermes+
Uporabljene direktive EU	Uporabljeni standardi
Direktiva 2006/42/ES o strojih	<ul style="list-style-type: none"> • EN ISO 12100:2010 • EN ISO 13849-1:2015 • EN 60950-1:2006 +A11:2009+A12:2011+A1:2010+A2:2013 • EN 61558-1:2005+A1:2009
Druge ustrezne direktive	
<ul style="list-style-type: none"> • Direktiva 2014/30/EU o elektromagnetni združljivosti • Direktiva 2011/65/EU o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi 	
Pooblaščeni zastopnik za tehnično dokumentacijo :	Erwin Fascher Am Unterwege 18/20 99610 Sömmerda
Za proizvajalca :	Sömmerda, 04.10.2017
cab Produkttechnik Sömmerda Gesellschaft für Computer- und Automationsbausteine mbH 99610 Sömmerda	 Erwin Fascher Generalni direktor

Zagon je prepovedan, dokler ni ugotovljeno, da je stroj, v katerega bo nameščen stroj, v skladu z določbami Direktive o strojih.

Proizvajalec se zaveže, da bo nacionalnim organom na zahtevo elektronsko posredoval specifične dokumente, ki se nanašajo na nepopolni stroj.

Oblikovani so bili posebni dokumenti iz dela B, priloge VII, ki se nanašajo na nepopolne stroje.

9.2 Izjava EU o skladnosti

**Izjava EU o skladnosti**

Izjavljamo, da je spodaj opisana naprava skladna z ustreznimi bistvenimi varnostnimi in zdravstvenimi zahtevami ustreznih direktiv EU, in sicer zaradi njegove zasnove, konstrukcije in vrste izdelkov, ki smo jih dali na trg. V primeru spremembe naprave ali spremembe predvidene uporabe, ki je z nami ni bila dogovorjena, ta deklaracija izgubi veljavnost.

Naprava:	Tiskalnik etiket
Vrsta:	Hermes+
Uporabljene direktive EU	Uporabljeni standardi
Direktiva 2014/30/EU o elektromagnetni združljivosti	<ul style="list-style-type: none"> • EN 55024:2010 • EN 55032:2012 • EN 61000-6-2-2005
Direktiva 2011/65/EU o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi	<ul style="list-style-type: none"> • EN 50581:2012
Za proizvajalca :	<p>Sömmerda, 04.10.2017</p>  <p>Erwin Fascher Generalni direktor</p>
cab Produkttechnik Sömmerda Gesellschaft für Computer- und Automationsbausteine mbH 99610 Sömmerda	

9.3 FCC

NOTE : This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. The equipment generates, uses, and can radiate radio frequency and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user may be required to correct the interference at his own expense.

C	P
Čiščenje.....22	Pomembne informacije.....4
Tiskalna glava22	Popravljiva napaka12
Tiskalni valj22	Postavitev9
Čiščenje tiskalnega valja22	Prebijanja.....29
F	Pregled naprave6
FCC31	Premor.....12
Funkcije gumbov13	Prikazi simbolov.....11
Meni brez povezave.....13	Prikljic pomoči13
Tiskalno delovanje13	Pripravljeno.....12
G	R
Grafični prikaz.....11	Razpakiranje.....9
Gumb	S
dovod13	Servisna dela.....5
meni13	Sinhronizacija poteka papirja.....21
preklic13	Sistemska napaka12
Premor13	Stanja poslovanja12
vnos13	
I	T
Izjava o skladnosti31	Tiskalna glava
Izjava o vgradnji.....30	Čiščenje22
L	Poškodba21
Litijska baterija.....5	Tiskam etiketo12
M	U
Meni brez povezave13	Upravljalno polje.....11
Mere naprav27	Ustrezna uporaba.....4
N	V
Način podajanja.....21	Varčevanje s folijo.....21
Nadaljnja dela.....5	Varčni način12
Nalaganje etiket.....14	Varnostna označba.....5
Napajanje z električnim tokom.....4	Varnostni napotki4
Napaka	Vklop.....10
Odpravljanje.....24	Vstavite material14
Prikaz23	Vstavljanje prenosne folije.....19
Sporočila24	
Stanja23	
Vrste23	
Napotki za čiščenje.....22	
Nastavitev fotocelice etiket.....16	
Nastavitev pritisnega sistema glave.18	
Navigacijska plošča11	
Nepopravljiva napaka12	
O	
Obseg dobave9	
Odbojne oznake28	
Odpravljanje težav23	
Okolica4	
Okolju prijazno odstranjevanje5	
Omrežna napetost10	
Opozorilna nalepka5	